

**ΑΝΑΜΟΡΦΩΣΙΣ**  
 ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΝ  
 ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΝ  
 ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ  
 Ὁδὸς Σοφοκλέους ἀριθ. 58

Συνδρομὴ κατὰ φύλλον ἑβδομαδιαία  
 λεπτὰ 10, πληρωνομένη, ἀμα τῆ λήψει  
 τοῦ φύλλου, εἰς τοὺς διανομαί. Συνδρο-  
 μὴ ἔτησια : Ἐπισημοῦ δρ. 5. Ἐπιση-  
 μοῦ φρ. γρ. 5. Ἐξέμνητος δρ. 2.50  
 ἢ φρ. γρ. 2.50 ἢ ἔτησια ἢ ἡ ἐξέμνη-  
 τος συνδρομὴ προσηλωμένων, εἴτε εἰς  
 τὸ Γραφεῖον, εἴτε εἰς τοὺς ἀναποκοτάς  
 μας καὶ τοὺς διανομαί. πάντοτε ὅμως  
 ἐπὶ ἀποδείξει τῆς Διευθύνσεως. Πᾶσα  
 ἐπιστολὴ καὶ πᾶσα ἐπιταγὴ ἀπευθύνεται  
 πρὸς τὸν κ. Γεώργιον Σπ. Μακρῆν  
 Συντάκτην «Ἀναμορφώσεως» Ἀθή-  
 νας. Τηλεγραφικῶς «Ἀναμορφώσεων»  
 Ἀθήνας. Πᾶν ἄρθρον μὴ φέρον ὑπογρα-  
 φὴν προέχεται ἐκ τῆς Συντάξεως. Τὰ  
 χειρόγραφα δὲν ἐπιστρέφονται. Δὲ  
 βιβλιογραφίας δὲν νὰ στέλλωνται διπλα  
 ἀντίτυπα εἰς τὸ ἐν Ἀθήναις Γραφεῖον.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΦΥΛΛΟΥ 56ου

Τῆς Σωτηρίας τὸ Κεφάλαιον. — Ὁρη-  
 σευτικά μελέται : Ἡ Θεία Πρόνοια, ὑπὸ  
 Ἀθ. Πάλλη. — Βυζαντινὰ διηγήματα : Ἀ-  
 λείσια καὶ Στέφανος ΙΒ. — Ὁ ἐκ συμφέ-  
 ρουτος καὶ ἡ ἀληθινὸς φίλος, ὑπὸ Π.Κ.Γκο-  
 ρογιάννη. — Ἡ Κοιλὰς τῆς Ἀλμερίας,  
 κεφ. ΙΓ' μετὰφρ. Ἐ. Γ. Μ. — Ὁ Φελλά-  
 χος (ἀραβικὸν διήγημα), ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ  
 μετὰφρ. ὑπὸ Α. Γ. Καραπατέα. — Ἐκκλη-  
 σιαστικὴ λατρεία : Ἐρμηνεία τοῦ Εὐαγγε-  
 λίου καὶ τοῦ Ἀποστόλου — Λύσις ἀπο-  
 ριών. — Ἐκκλησιαστικά. — Βιβλιογραφία.

τὰ τοιαῦτα ὀνόματα παρ' Ἑβραίοις.  
 Ἦσαν δὲ κατὰ τὴν πιθανωτέραν γνώ-  
 μην οἱ καλούμενοι οὗτοι ἀδελφοὶ τοῦ Κυ-  
 ρίου τέκνα τοῦ γέροντος Ἰωσήφ ἐκ προ-  
 τέρας αὐτοῦ γυναικός, καθ' ὅσον ἡ Πανα-  
 γία Παρθένος ἓνα μόνον πρῶτότοκον καὶ  
 μονογενῆ ἴδιον ἔτεκε, τὸν Θεάνθρωπον  
 ἡμῶν Κύριον.

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ

Δι' ἐγκυκλίου τοῦ ὁ Σεβασμιώτατος  
 Ἀρχιεπίσκοπος Σύρου καλεῖ τοὺς ἐν ταῖς  
 πόλεσι καὶ χωρίοις τῆς ἀρχιεπισκοπῆς τρυ

διαβιούντας μοναχοὺς νὰ ἀπέλθωσιν εἰς τὰς  
 μονὰς των ἐντὸς μηνός, οἱ δὲ μὴ ἀνήκον-  
 τες εἰς μονὴν νὰ ἐκλέξωσι τοιοῦτην πρὸς  
 ἐγκαταθίωσιν. Τὸ μέτρον τοῦτο ἐφάρμοσε  
 διότι πολλοὶ μοναχοὶ ἐπιλήθμοντες γενό-  
 μενοι τῆς ἀποστολῆς των δὲν ἀπηνήθησαν  
 τὰ τοῦ κόσμου καὶ τὰ ἐν τῷ κόσμῳ, ἀλλ'  
 ἐν αὐτῷ μένοντες σκανδαλίζουσι διὰ τῆς  
 διαγωγῆς των τοὺς χριστιανοὺς καὶ γίνον-  
 ται ἀφορμὴ νὰ δυσφημηθῶσι ὁ ἱερός Κλή-  
 ρος καὶ πρὸ πάντων ἡ μοναχικὴ τάξις εἰς  
 τὴν ἀνήκουσι.

Ἐπισημοῦ ὁ Σεβασμιώτατος Ἀρχιεπί-  
 σκοπος Σύρου ἀπηγόρευσε τὴν περιφορὰν  
 ἀνὰ τὴν πόλιν κυρίων διαφόρων τῆς νήσου  
 ναῶν καὶ ἰδίως ἐξοχικῶν, καὶ παρεκάλει  
 τὴν ἀστυνομίαν ἵνα διὰ τῶν ὀργάνων τῆς  
 ἐμποδίσῃ τοὺς τοιαῦτα κυρία περιφερόν-  
 τας, ἀπαρτῆ δὲ καὶ τὰς ἀδείας δι' ὧν τυ-  
 χόν εἰσιν οὗτοι ἐφωδιασμένοι.

Τὰ μέτρα ταῦτα κρίνομεν ἀληθῶς ἄ-  
 ριστα.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

«Ἀρκαδικὰ προσημοῖα καὶ χωρογρα-  
 φία προϊστορικῆς Ἀρκαδίας» ὑπὸ Π. Α.  
 Κομνηνοῦ Ἀρκαδός, εἰς τεύχη πέντε ὧν  
 ἕκαστον τιμᾶται δραχμῆς. Ἔργον σπου-  
 δαιότατον καὶ ἐπιστημονικώτατον, τοῦ ὁ-  
 ποίου τὴν σπουδαιότητα ἔτι μᾶλλον ἐ-  
 παυξάνει τὸ ὅτι οὐ μόνον ἀναφορὰν ἔχει  
 πρὸς ἅπασαν τὴν Πελοπόννησον καὶ τὴν  
 συνεχῆ Ἑλλάδα, ἀλλ' ἀκόμη καὶ πρὸς  
 τὰς ἁγίας Γραφάς, τὰς ἱστοροῦσας τὰ  
 τῶν πρώτων γενιῶν, μεθ' ὧν μέγαν συ-  
 σχετισμὸν ἔχουσι τὰ προϊστορικὰ τῆς Ἀρ-  
 καδίας. Τὸ ὄνομα ἄλλως τε τοῦ κ. Κο-  
 μνηνοῦ, πρῶην γυμνασιάρχου καὶ ἐιδιλω-  
 τάτου περὶ τὰ τοιαῦτα εἶναι μεγίστη ἐγ-  
 γύησις τῆς ἐπιστημονικῆς σπουδαιότητος  
 τοῦ ἔργου. Αὐτὸς ὁ διάσημος Κούρτιος πα-  
 ρουσίασε τὰ πρῶτα δοκίμια τοῦ φιλοπονε-  
 στάτου γυμνασιάρχου μετ' ἐπαίνων εἰς  
 τὴν Ἀρχαιολογικὴν Ἐταιρίαν τοῦ Βερο-  
 λίνου κατὰ τὸ 1877, καὶ ὁ ἀοίδιμος Δ.  
 Ρ. Ραχκαβῆς τῷ ἔγραφεν ἐνθουσιαστι-  
 κώτατα, προτρέπων εἰς τὸ δύσκολον ἀλη-  
 θῶς ἔργον. Καὶ ἔκτοτε ὁ ἀκαταπόνητος  
 τῆς ἐπιστήμης ἐργάτης ἐργάζεται, ἐργά-  
 ζεται ὀρυζώτατα — καὶ μετὰ τὰ «Λα-  
 κωνικά», περὶ ὧν ἐγράψαμεν ἐν τῷ φύλ-  
 λῳ τῆς 18 Ἰουλίου 1899 (ἀριθμ. 20),  
 μᾶς παρουσιάζει τὰ «Ἀρκαδικά», ὧν ἤδη  
 ἐξέδοτο τὸ πρῶτον τεῦχος.

Τὸ ἔργον συνιστᾶμεν εἰς πάντας τοὺς  
 περὶ τὰ γράμματα καὶ τὴν ἐπιστήμην ἀ-  
 σχολουμένους, ἰδιαίτερος δὲ καὶ εἰς πάν-  
 τας τοὺς θεολογούντας, οἵτινες ἐν αὐτῷ  
 θέλουσιν εὖρεϊ πλείστα σχέσιν ἔχοντα  
 πρὸς τὴν Ἱερὰν Ἱστορίαν (περὶ τῆς παρα-  
 δόσεως τοῦ Κατακλυσμοῦ, περὶ τῆς δια-

σπορᾶς τῶν πρώτων ἀνθρώπων, περὶ τῶν  
 προϊστορικῶν γιγάντων, περὶ τοῦ ὀνόμα-  
 τος Ἰαχῶθ, περὶ τοῦ Μωυσέως κ.λπ.)

Οἱ ἐπιθυμούντες νὰ λάβωσι τὸ ἔργον  
 δύνανται νὰ ποταθῶσιν ἢ πρὸς τὸν ἴδιον  
 τὸν συγγραφέα ἢ καὶ πρὸς τὸ Γρα-  
 ρεῖόν μας. X

Μουσικὸν Ἐκλόγιον περιέχον περὶ Βυ-  
 ζαντινῆς καὶ Φραγκικῆς μουσικῆς σύντο-  
 μον πραγματείας ἐν εἴδει προλεγομένων,  
 πρὸς δὲ καὶ τινὰ ἀνέκδοτα καὶ ὅλως νέα  
 μουσικὰ ἔργα, ἦτοι τὸ ἐν τῇ ἀρτοκλασίᾳ  
 ψαλλόμενον «Θεοτόκε Παρθένε» εἰς ἦχον  
 πρῶτον, καὶ εἰς μέλος στιχηραρικών ἀρνο-  
 σύντομον μετὰ κρατήματος, δογματικὰ  
 Θεοδοκία, Δοξαστικά, Ἰδιόμελα, Κατα-  
 βασίαι, Ἀπολυτίκια κ.λπ. Ἔτι δὲ καὶ  
 τοὺς τρεῖς ψαλμοὺς, ἦτοι τὸν Ν' Ἑλέη-  
 σὸν με ὁ Θεός, εἰς ἦχον Β'. καὶ βαρύν,  
 τὸν ΡΒ' εὐλόγει ἡ ψυχὴ μου τὸν Κύριον,  
 καὶ τὸν ΡΜΕ' αἶνει ἡ ψυχὴ μου τὸν Κύ-  
 ριον, εἰς τὸν αὐτὸν ἦχον βαρύν, ἅπαντα  
 μελοποιηθέντα ὑπὸ Φ. Βίμβα.

Τὸ ἔργον ἤδη τὸ πρῶτον διὰ τοῦ τύ-  
 που ἐκδιδόμενον δαπάνη Θεοδώρου Ν.  
 Χανιώτου τιμᾶται δρ. 2. Συνιστᾶμεν δὲ  
 αὐτὸ πᾶσι τοῖς περὶ τὴν ἱερὰν μουσικὴν  
 ἀσχολουμένοις, καθόσον θέλουσιν εὖρεϊ ἐν  
 αὐτῷ ὄχι μόνον θέσεις πρωτοτύπους καὶ  
 μέλος ἐκκλησιαστικώτατον καὶ εἰς τὴν  
 ἔννοιαν ἐφαρμοζόμενον, ἀλλὰ καὶ σπου-  
 δαίαν πραγματείας περὶ τῆς πατροπα-  
 ραδότου ἡμῶν ἐκκλησιαστικῆς μουσικῆς ἐν  
 συγκρίσει πρὸς τὴν Φραγκικὴν.

ΔΗΛΩΣΙΣ

Ἡ ἐρμηνεία τῶν εὐαγγελίων καὶ  
 τῶν ἀποστόλων, τὴν ὁποίαν κατὰ  
 τὸ παρελθὸν ἔτος εἰχομεν κάμη ἐκ-  
 τενεστέραν καὶ ἐπιστημονικωτέραν,  
 ἐπαναλαμβάνεται ἤδη, ἐπὶ τὸ συν-  
 τομώτερον ὅμως καὶ τὸ πρακτικώ-  
 τερον πρῶτον μὲν χάριν τῶν νέων  
 συνδρομητῶν, καὶ πρὸς εὐκολίαν  
 καὶ αὐτῶν τῶν παλαιῶν, οἵτινες ἐ-  
 χουσιν οὕτω πρόχειρον καὶ σύντο-  
 μον τὴν ἐρμηνείαν τῶν ἱερῶν ἀ-  
 ναγνωσμάτων ἐκάστης Κυριακῆς,  
 ἀκόμη δὲ καὶ διότι τὰ εὐαγγέλια  
 τοῦ ἔτους παραλλάσσουσι πολλάκις  
 ἕνεκα τῶν παρεμπιπτουσῶν ἑορτῶν.

ΘΕΙΟΝ ΚΗΡΥΓΜΑ

Ὁ ἡμέτερος συντάκτης κ. Γ.  
 Σπ. Μακρῆς ὁμιλήσει ἐν Πει-  
 ραιεὶ τὸ μὲν Σάββατον ἐπὶ τῇ ἑ-  
 ορτῇ τοῦ Εὐαγγελισμοῦ εἰς τὸν  
 Ναὸν τοῦ ἁγ. Βασιλείου, τὴν δὲ  
 Κυριακὴν κατὰ τὴν ἱερὰν λει-  
 τουργίαν εἰς τὸν Ναὸν τῆς Εὐαγ-  
 γελιστρίας, καὶ μ. μ. 3-4 εἰς  
 τὸ ἐν τῷ Ζαννεῖῳ Ὀρφανο-  
 τροφείῳ τμήμα τῆς «Ἀναπλά-  
 σεως».